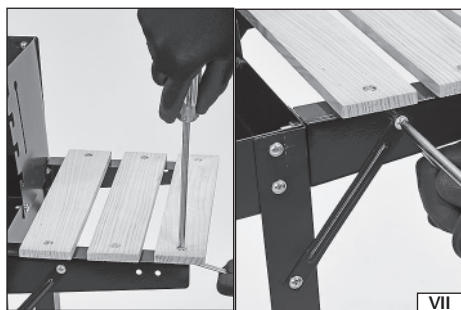
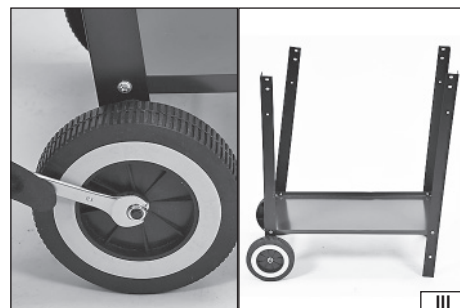
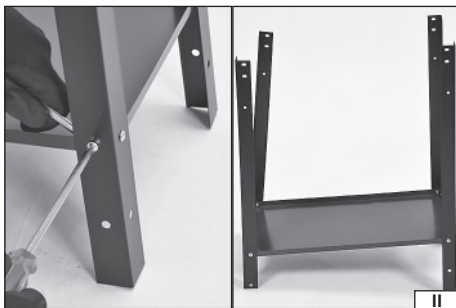
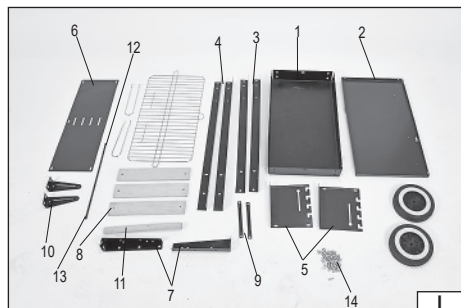


PL GRILL WĘGLOWY Z PÓŁKĄ
 GB CHARCOAL BBQ GRILL
 D HOLZKOHLEGRILL
 RUS ГРИЛЬ-БАРБЕКЮ УГОЛЬНЫЙ
 UA ГРИЛЬ ВУГІЛЬНИЙ
 LT ANGLINIS GRILIS
 LV KOKOGLU GRILS
 CZ GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ
 SK GRIL NA DREVENÉ UHLIE
 H FASZÉN GRILL
 RO GRATAR CARBUNI
 E BARBACOA DE CARBÓN Y LENA
 F BARBECUE CHARBON DE BOIS
 I GRIGLIA A CARBONE
 NL HOUTSKOOLGRILL
 GR ΣΧΑΡΑ ΜΕ ΚΑΡΒΟΥΝΟ





WYKAZ CZĘŚCI

- 1. misa grilla
- 2. półka dolna
- 3. nogi krótsze
- 4. nogi dłuższe
- 5. osłona boczna
- 6. osłona tylna
- 7. wspornik półki bocznej
- 8. listwa półki bocznej
- 9. podpórka półki bocznej
- 10. wspornik uchwyty
- 11. uchwyt
- 12. oś kół
- 13. koło
- 14. śruby i nakrętki

INSTRUKCJA MONTAŻU

Ze względu na ryzyko skaleczenia należy zachować ostrożność podczas montażu grilla. Stosować rękawice ochronne.

Do nóg przykręcić za pomocą śrub i nakrętek półkę dolną (II). Wygięta krawędź półki powinna być skierowana ku górze. Nogi należy zamocować w taki sposób, aby te krótsze znajdowały się przy jednej z krótszych krawędzi półki, a nogi dłuższe przy drugiej krótszej krawędzi (II). Przez otwory w pobliżu dolnej krawędzi krótszych nóg przełożyć oś, na gwintowane końce osi nałożyć koła i zamocować je za pomocą nakrętek samokontrujących (III). Nakrętki dokręcić z taką siłą, aby był możliwy swobodny obrót kół. Zamocować misę grilla do górnej krawędzi nóg. Każda noga została wyposażona w cztery otwory montażowe. Na razie należy wykorzystać tylko dolne otwory przy dłuższych krawędziach misy (IV). Zamocować osłonę tylną i osłony boczne, przykręcając je za pomocą śrub i nakrętek (V). Na razie należy do tego celu wykorzystać otwory górne wzdłuż dłuższej krawędzi misy, oraz środkowe otwory przy krawędzi krótszych boków misy. Zamocować wsporniki uchwyty oraz wsporniki półki za pomocą śrub i nakrętek. Wykorzystać do tego wszystkie cztery otwory znajdujące się wzdłuż krótszych krawędzi misy. Uchwyt powinien znaleźć się po przeciwnej stronie misy niż koła. Ułatwi to przemieszczanie grilla. Do wsporników uchwyty zamocować za pomocą śrub uchwyt (VI). Do wsporników półki przykręcić za pomocą śrub i nakrętek listwy półki (VII). Półkę wzmocnić za pomocą podpórki przykręcając ją za pomocą śrub i nakrętek do wsporników półek i nóg (VII). W otworach osłon bocznych i tylnej zamocować ruszt. Upewnić się, że wszystkie zaczepy rusztu znalazły się w otworach umiejscowionych na tej samej wysokości (IX). Do przemieszczania rusztu należy stosować uchwyty, mocując je w sposób pokazany na ilustracji (X). Zawsze korzystać z obu uchwytów rusztu.

UWAGA! Nie chwytąć nieosłoniętą ręką za gorące uchwyty rusztu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA GRILLA

UWAGA! Grill może być bardzo gorący, nie przesuwając podczas pracy!
Nie używać wewnątrz pomieszczeń!
UWAGA! Nie używać spirytusu ani benzyny do rozpalania oraz ponownego zapalania po zgaśnięciu! Używać wyłącznie podpałek zgodnych z EN 1860-3!
OSTRZEŻENIE! Chronić przed dostępem dzieci i zwierząt domowych!

Mocno i pewnie skręcony śrubami grill ustawić na poziomym, równym i stabilnym podłożu. Maksymalnie obciążenie rusztu: 1,5 kg. Wymiary grilla: 98 x 38 x 81 [cm] Nie wolno zmieniać położenia rusztu, jeżeli na ruszcie znajduje się żywność! Uchwyt rozgrzanego rusztu chwytąć przez rękawice ochronną, nigdy nie chwytąć nieosłoniętą dłonią. Po zakończeniu grillowania żar ugasić wodą lub zakopać w ziemi. Pozostawienie żaru w palenisku grozi pożarem! Przy pierwszym użyciu grill powinien być rozgrzany, a paliwo utrzymywane w formie rozżarzonej, przez co najmniej 30 minut przed przyrządzaniem potraw na grillu. Jako paliwo stosować węgiel drzewny lub brykiety węgla drzewnego. Maksymalna ilość paliwa nie może być większa niż pojemność misy paleniska. Paliwo nie może wystawać ponad górną krawędź misy paleniska. Rozpalać używając specjalnych podpałek stałych. Na podpalce ułożyć kilka brykietów węgla i podpalić podpalikę. Gdy paliwo zajmie się ogniem dosypać paliwo do pożądanej ilości. Nie przyrządzać potraw zanim paliwo nie pokryje się powłoką popiołu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

LIST OF PARTS

- 1. bowl of grill
- 2. lower shelf
- 3. shorter legs
- 4. longer legs
- 5. side cover
- 6. lower cover
- 7. side shelf bracket
- 8. side shelf board
- 9. side shelf bracket
- 10. handle bracket
- 11. handle
- 12. wheel axle
- 13. wheel
- 14. bolts and nuts

INSTALLATION GUIDELINES

Due to the risk of injuries, it is required to be careful during installation of the grill. Wear protective gloves.

Using bolts and nuts attach the lower shelf to legs (II). The bent shelf edge should be pointed upwards. Legs should be attached in such a way that those shorter are located next to one of shorter edges of shelf, and longer legs at the other shorter edge (II). Insert the axle through the holes near the lower edge of shorter legs, put the wheels on the threaded axle ends and fix them using self-locking nuts (III). Nuts to be tightened with sufficient force to allow free rotation of wheels. Attach the grill's bowl to the upper edge of legs. Each leg was fitted with four mounting holes. At first, use only the lower holes by the longer bowl edges (IV). Attach the rear and side covers by fixing them using bolts and nuts (V). At first use upper holes along the longer edge of bowl for this purpose, and middle holes by the edge of shorter sides of bowl. Fix the handle brackets and shelf brackets using bolts and nuts. Use for this purpose all four holes lying along shorter edges of bowl. The handle should be located at the opposite side than the wheels. This will facilitate the movements of grill. Attach the handle to handle brackets using screws (VI). Attach the shelf boards to shelf brackets using bolts and nuts (VII). Reinforce the shelf using the brackets by attaching it using bolts and nuts to brackets of shelves and legs (VII). Fix the grate in holes of side and rear cover. Make sure that all grate fasteners are located in holes placed at the same height (IX). To move the grate use handles, fixing them in a way shown in the figure (X). Use always both grill's handles.

NOTE! Do not grab the hot grill's handles with your uncovered palm

INSTRUCTIONS FOR OPERATION OF THE GRILL

ATTENTION! The grill may be very hot, do not move it during work!
Do not use the grill in interiors!
ATTENTION! Do not use spirit or gasoline to start or to restart fire! Use solely kindling materials which comply with EN 1860-3!
WARNING! Protect from children and household animals!

Place the grill, tightened securely with screws, on a flat, even and stable surface. Maximum load of the grill: 1,5 kg. Dimensions of the grill: 98 x 38 x 81 [cm] Do not change the position of the grill, if there is food on it! Hold the handles of a hot grill with protective gloves, do not ever do that with unprotected hands. Once grilling has finished, extinguish the embers with water or bury in the ground. Leaving embers in the grill implies a risk of fire! When the grill is used for the first time, it should be hot and the fuel should be left burning for at least 30 minutes before grilling. Use charcoal or briquetted coal as fuel. Maximum amount of fuel must not exceed the capacity of the bowl. The fuel must not exceed the upper edge of the bowl. Start the grill using special solid kindling. Place a couple of coal briquettes on the kindling and light a match. Once the fuel is on fire, add the required amount of fuel. Do not prepare food before the fuel is covered with a layer of ash.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poland

1. Grillschüssel
2. untere Ablage
3. Füße, kurz
4. Füße, lang
5. Seitenverkleidung
6. Untere Verkleidung
7. Konsole für Seitenablage
8. Leiste für Seitenablage
9. Stütze für Seitenablage
10. Stütze für Haltegriff
11. Haltegriff
12. Laufradachse
13. Laufrad
14. Schrauben und Muttern

MONTAGEANLEITUNG

In Bezug auf das Verletzungsrisiko muss man bei der Montage des Grills sehr vorsichtig sein. Verwenden Sie Schutzhandschuhe!

Untere Ablage mit den Füßen mit Schrauben und Muttern verschrauben (II), dabei gebogene Ablagenkante nach oben ausrichten. Sicherstellen, dass sich kürzere Füße an einer der kürzeren Ablagenkanten und längere Füße an zweiter kürzerer Ablagenkante befinden (II). Laufradachse in die Bohrungen im unteren Teil der kurzen Füße stecken, Laufräder auf Achsenenden mit Gewinde stecken und mit selbsthemmenden Muttern befestigen (III). Muttern nur so fest anziehen, dass sich die Laufräder frei drehen lassen. Grillschüssel an den oberen Fußkanten befestigen. In jedem Fuß sind vier Montagebohrungen vorhanden. Vorerst nur untere Bohrungen an den längeren Grillschüsselkanten verwenden (IV). Rückverkleidung und Seitenverkleidungen mit Schrauben und Muttern befestigen (V). Vorerst nur obere Bohrungen an der längeren Grillschüsselkante und mittlere Bohrungen an der kürzeren Grillschüsselkante verwenden. Stützen des Haltegriffes und Stützen der Ablage mit Schrauben und Muttern befestigen. Dazu alle vier Bohrungen an den kürzeren Grillschüsselkanten verwenden. Der Haltegriff ist an der gegenüberliegenden Seite zu den Laufrädern anzubringen, um das Vertragen des Grill zu erleichtern. Haltegriff an den Stützen mit Schrauben befestigen (VI). Leisten der Ablage an den Ablagenkonsolen mit Schrauben und Muttern befestigen (VII). Ablage mit Stützen festhalten, dazu Ablage an den Konsolen für Ablagen und Füße mit Schrauben und Muttern befestigen (VII). Grillrost in den Bohrungen der Rückverkleidung und der Seitenverkleidungen befestigen. Sicherstellen, dass alle Grillrosthalterungen in die Bohrungen in der gleichen Höhe eingreifen (IX) . Der Grill wird mithilfe der nach Abbildung (X) anzubringenden Haltergriffe verstellt. Zum Verstellen immer beide Haltegriffe benutzen.

ACHTUNG! Heiße Grillrosthalterungen nicht mit bloßen Händen fassen.

NUTZUNGSHINWEISE FÜR DEN GRILL

HINWEIS! Der Grill kann sehr heiß sein; während des Funktionsbetriebes nicht verschieben!
Nicht innerhalb von Räumen verwenden!
HINWEIS! Verwenden Sie weder Spiritus noch Benzin zum Anzünden bzw. zum erneuten Anzünden nach dem Erlöschen! Es sind ausschließlich Anzünder entsprechend der Norm EN 1860-3 zu verwenden!
WARNUNG! Vor dem Zugriff von Kindern und Haustieren schützen!

Der fest und sicher verschraubte Grill ist auf einem horizontalen, ebenen und stabilen Untergrund aufzustellen.
Maximale Belastung des Rostes: 1,5 kg.
Abmessungen des Grills: 98 x 38 x 81 [cm]
Die Lage des Rostes darf nicht verändert werden, wenn sich auf dem Rost Lebensmittel befinden!
Der Griff des erhitzten Rostes ist nur mit Schutzhandschuhen anzufassen und niemals mit bloßer Hand.
Nach Beenden des Grillens muss man die Glut mit Wasser löschen oder in der Erde vergraben.
Es besteht Brandgefahr, wenn die Glut in der Feuerstätte verbleibt!
Beim ersten Gebrauch des Grills sollte der Grill mindestens 30 Minuten vor dem Zubereiten von Speisen schon vorgewärmt und der Brennstoff glühend sein.
Als Brennstoff verwendet man Holzkohle oder Holzkohlebriketts. Die maximale Brennstoffmenge darf nicht größer als die Kapazität der Feuerungswanne sein. Der Brennstoff darf nicht über den oberen Rand der Feuerungswanne hinausstehen.
Zum Anzünden verwendet man spezielle Anzünder in fester Form. Auf den Anzünder werden dann die Kohlebriketts gelegt und angezündet. Wenn das Feuer den Brennstoff ergreift, kann man noch Brennstoff in gewünschter Menge nachfüllen.
Erst wenn der Brennstoff einen Aschebelag hat, kann man mit der Zubereitung der Speisen beginnen.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

1. чаша для гриля
2. нижняя полка
3. короткие ножки
4. длинные ножки
5. боковая заслонка
6. нижняя заслонка
7. держатель боковой полки
8. планка боковой полки
9. подпорка боковой полки
10. держатель ручки
11. ручка
12. колесная ось
13. колесо
14. болты и гайки

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Учитывая опасность травмирования, необходимо соблюдать осторожность во время монтажа гриля. Одевать защитные перчатки.

Прикрепите нижнюю полку (II) к ножкам с помощью болтов и гаек. Изогнутый край полки должен быть направлен вверх. Ножки следует закрепить таким образом, чтобы короткие были расположены на одном из коротких краев полки, а длинные — на другом коротком крае (II). Вставьте ось через отверстия рядом с нижним краем коротких ножек, поместите колеса на концы оси с резьбой и закрепите их самоконтрящимися гайками (III). Затяните гайки настолько сильно, чтобы колеса могли свободно вращаться. Прикрепите чашу для гриля к верхнему краю ножек. У каждой ножки есть четыре крепежных отверстия. Пока используйте только нижние отверстия на длинных краях чаши (IV). Закрепите заднюю и боковые заслонки, прикрутив их болтами и гайками (V). Пока для этой цели используйте верхние отверстия вдоль длинного края чаши и центральные отверстия на краях коротких сторон чаши. Прикрепите держатели ручки и держатели полки с помощью болтов и гаек. Для этого используйте все четыре отверстия вдоль короткого края чаши. Ручка должна находиться на противоположной от колес стороне чаши. Это облегчит перемещение гриля. Прикрепите ручку (VI) к держателям ручки с помощью болтов. Болтами и гайками прикрутите планки полки к держателям полки (VII). Полку следует укрепить с помощью подпорок, привинчивая ее болтами и гайками к держателям полок и ножек (VII). Закрепите решетку в отверстиях боковых и задней заслонок. Убедитесь, что все крючки решетки находятся в отверстиях, расположенных на одинаковой высоте (IX). Чтобы переместить решетку, следует использовать ручки, прикрепляя их, как показано на рисунке (X). Всегда используйте обе ручки решетки.

ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь голыми руками к горячим ручкам решетки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГРИЛЯ-БАРБЕКУ

ВНИМАНИЕ! Гриль-барбекю может быть очень горячим, поэтому запрещается перемещать его во время использования!
Не использовать внутри помещений!
ВНИМАНИЕ! Не использовать спирт или бензин для разжигания или повторного разжигания огня, если он потух! Использовать только растопки соответствующие стандарту EN 1860-3!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!

Сильно и надежно свинченный гриль-барбекю установить на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
Максимальная нагрузка на решетку: 1,5 кг.
Размеры гриля: 98 x 38 x 81 [см]
Не изменять положения решетки, если на ней находится пища!
Ручку разогретой решетки можно брать только в защитных перчатках, запрещено брать ее голыми руками.
После окончания грилирования жар необходимо залить водой или закопать в землю.
Если жар останется в чаше, это может привести к пожару!
При первом использовании гриль должен быть разогретым, а перед приготовлением пищи топливо должно поддерживаться в раскаленном состоянии в течение не менее 30 минут.
В качестве топлива следует использовать древесный уголь или брикеты древесного угля. Максимальное количество топлива не может быть больше, чем емкость чаши очага. Топливо не должно выступать над верхним краем чаши.
Для разжигания использовать специальные твердые растопки. Положить на растопку несколько угольных брикетов и зажечь ее. Когда топливо воспламенится, досыпать требуемое количество топлива.
Не готовить пищу, прежде чем топливо не покроется слоем пепла.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польша

ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ

- 1. чаша для гриля
- 2. нижня полиця
- 3. короткі ніжки
- 4. довгі ніжки
- 5. бічна заслінка
- 6. нижня заслінка
- 7. тримач бічної полиці
- 8. планка бічної полиці
- 9. підпора бічної полиці
- 10. тримач ручки
- 11. ручка
- 12. колісна вісь
- 13. колесо
- 14. болти та гайки

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

Враховуючи небезпеку травмування, необхідно дотримуватися обережності під час монтажу гриля-барбекю. Одягати захисні рукавиці.

Прикріпіть нижню полицю (II) до ніжок за допомогою болтів і гайок. Вигнутий край полиці має бути скерований угору. Ніжки слід закріпити таким чином, щоб короткі були розташовані на одному з коротких країв полки, а довгі — на іншому короткому краї (II). Вставте вісь через отвори поруч з нижнім краєм коротких ніжок, помістіть колеса на кінці вісі з різьбленням і закріпіть їх самоконтрящими гайками (III). Затягніть гайки настільки сильно, щоб колеса могли вільно обертатися. Прикріпіть чашу для гриля до верхнього краю ніжок. У кожної ніжки є чотири кріпильних отвори. Наразі використовуйте тільки нижні отвори на довгих краях чаші (IV). Закріпіть задню та бічні заслінки, прикрутивши їх болтами й гайками (V). Наразі для цього використовуйте верхні отвори вздовж довгого краю чаші й центральні отвори на краях коротких боків чаші. Прикріпіть тримачі ручки й тримачі полки за допомогою болтів і гайок. Для цього використовуйте всі чотири отвори вздовж короткого краю чаші. Ручка має знаходитися на протилежному від коліс боці чаші. Це полегшить переміщення гриля. Прикріпіть ручку (VI) до тримачів ручки за допомогою болтів. Болтами й гайками прикрутіть планки полиці до тримачів полиці (VII). Полицю слід зміцнити за допомогою підпорок, прикріпивши її болтами й гайками до тримачів полиць і ніжок (VII). Закріпіть решітку в отворах бічних і задньої заслінок. Переконайтеся, що всі гачки решітки знаходяться в отворах, розташованих на однаковій висоті (IX). Щоб перемістити решітку, слід використовувати ручки, прикріплюючи їх, як показано на малюнку (X). Завжди використовуйте обидві ручки решітки.

УВАГА! Не торкайтеся голими руками гарячих ручок решітки.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГРИЛЯ-БАРБЕКЮ

УВАГА! Гриль-барбекю може бути дуже гарячим, тому забороняється пересувати його під час використання!
Не використовувати всередині приміщень!
УВАГА! Не використовувати спирт або бензин для розпалювання або повторного розпалювання вогню, якщо він згасне! Використовувати тільки розпалювачі, що відповідають стандарту EN 1860-3!
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Зберігати в недоступному для дітей і домашніх тварин місці!

Сильно і надійно скручений гриль-барбекю встановити на горизонтальній, рівній і стійкій поверхні.
Максимальне навантаження на решітку: 1,5 кг.
Розміри гриля: 98 x 38 x 81 [см]
Не змінювати положення решітки, якщо на ній знаходиться їжа!
Ручку розігрітої решітки можна брати тільки в захисних рукавицях, заборонено брати її голими руками.
Після завершення приготування на грилі страв, жар необхідно залити водою або закопати в землю.
Якщо жар залишатиметься в чаші, це може призвести до пожежі!
При першому використанні гриль повинен бути розігрітим, а перед приготуванням їжі паливо повинно знаходитися в розпеченому стані протягом не менше 30 хвилин.
Паливом може слугувати деревне вугілля або брикети деревного вугілля. Максимальна кількість палива не може бути більшою, ніж об'єм чаші. Паливо не повинно виступати над верхнім краєм чаші.
Для розпалювання використовувати спеціальні тверді розпалювачі. Покласти на розпалювач кілька вугільних брикетів і запалити його. Коли паливо розгориться, досипати необхідну кількість палива.
Не починати готувати страви, поки паливо не покриється шаром попелу.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польща

DALIŲ SĄRAŠAS

- 1. kepsninės dubuo
- 2. apatinė lentyna
- 3. trumpesnės kojos
- 4. ilgesnės kojos
- 5. šoninis gaubtas
- 6. apatinis gaubtas
- 7. šoninės lentynos gembė
- 8. šoninės lentynos juosta
- 9. šoninės lentynos atrama
- 10. laikiklio gembė
- 11. laikiklis
- 12. ratų ašis
- 13. ratas
- 14. varžtai ir veržlės

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Dėl sužeidimo rizikos, montuojant grilį yra būtinas ypatingas atsargumas. Dėvėti apsaugines pirštines

Prie kojų prisukti su varžtais ir veržlėmis apatinę lentyną (II). Išlenktas lentynos kraštas turėtų būti nukreiptas į viršų. Kojas reikia pritvirtinti tokiu būdu, kad trumpesnės kojos būtų prie vieno iš trumpesnių lentynos kraštų, o ilgesnės kojos prie kito trumpesnio krašto (II). Per angas apatinėje trumpesnių kojų dalyje perdėti ratų ašį, ant išsikišusių galūnių uždėti ratus ir pritvirtinti juos su tarpikliais ir savistabdėmis veržlėmis (III). Veržles prisukti su tokia jėga, kad būtų galimas laisvas ratų sukimas. Pritvirtinti kepsninės dubenį prie kojų viršutinio krašto. Kiekvienoje kojoje yra keturios montavimo angos. Šiuo metu reikia išnaudoti vien tik apatines angas, esančia prie ilgesnių dubens kraštų (IV). Pritvirtinti šoninį ir galinį gaubtą su varžtais ir veržlėmis (V). Šiuo metu tam tikslui reikia išnaudoti viršutinės angas, esančias dubens išilgai ilgesnio krašto, o taip pat angas esančias viduryje prie dubens trumpesnių šonų krašto. Pritvirtinti laikiklio gembes, o tai pat lentynos gembes su varžtais ir veržlėmis. Tam išnaudoti visas keturias angas, esančias išilgai dubens trumpesnių kraštų. Laikiklis turėtų būti priešingoje negu ratai dubens pusėje. Tai palengvins kepsninės perkėlimą. Prie laikiklio gembių pritvirtinti su varžtais laikiklį (VI). Prie lentynos gembių prisukti su varžtais ir veržlėmis lentynos juostas (VII). Lentyna sutvirtinti su atramomis prisukant ją su varžtais ir veržlėmis prie lentynų ir kojų gembių (VII). Šoninių ir galinių gaubtų angose ir pritvirtinti groteles. Įsitikinti ar visos grotelių sklendės yra angose, esančiose tame pačiame aukštyje (IX). Grotelių perkėlimui reikia naudoti laikiklius, tvirtinant juos būdu, nurodytus piešinyje (X). Visada reikia naudoti abu grotelių laikiklius.

PASTABA! Negalima griebti neuždengta ranka karštų laikiklių.

GRILIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

DĖMESIO! Grilis gali būti labai karštas, nekeisti jo stovėjimo vietos darbo metu!
Grilio nenaudoti patalpų viduje!
DĖMESIO! Nenaudoti spirito arba benzino nei grilio užkūrimui nei pakartotinam uždegimui jam užgesus! Naudoti tik prakurus atitinkančius normą EN 1860-3!
ĮSPĖJIMAS! Saugoti grilį nuo vaikų ir naminių gyvūnų, kad prie jo neprieitų!

Stipriai ir patikimai varžtais susuktą grilį pastatyti ant horizontalaus, lygaus ir stabilaus pagrindo. Maksimali ardelio apkrova: 1,5 kg.
Grilio matmenys: 98 x 38 x 81 [cm]
Ardelio pozicijos negalima keisti, jeigu ant ardelio yra maistas!
Įkaitusio ardelio laikiklį imti turint uždėtas apsaugines pirštines, niekada – plikomis rankomis.
Baigus griliuoti žarijas užpilti vandeniu arba užkasti žemėje.
Palikdami žarijas pakuroje sukeliame gaisro pavojaus grėsmę!
Panaudojant grilį pirmą kartą reikia jį įkaitinti palaikant užkurto jame kuro degimą per mažiausiai 30 minučių prieš pradėdant ruošti maisto patiekalus griliavimui.
Kaip kurą naudoti medžio anglis arba medžio anglies briketus. Maksimalus kuro kiekis negali būti didesnis negu pakuros dubens talpa. Kuras negali išsikišti virš viršutinio pakuros dubens krašto.
Grilį užkurti taikant specialius kietus prakurus. Ant prakurų uždėti kelis medžio anglies briketus ir prakurus uždegti. Kurui įsidegus pridėti norimą kuro kiekį.
Ant kepimo ardelių nedėti maisto kol kuras neapsidengs pelenų sluoksniu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lenkija

ELEMENTU SARAKSTS

- 1. Grila bļoda
- 2. Apakšējais plaukts
- 3. Īsākas kājas
- 4. Garākas kājas
- 5. Sānu pārsegs
- 6. Apakšējais pārsegs
- 7. Sānu plaukta balsts
- 8. Sānu plaukta līste
- 9. Sānu plaukta tureklis
- 10. Roktura balsts
- 11. Rokturis
- 12. Rīteņu ass
- 13. Rītenis
- 14. Skrūves un uzgriežņi

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Sakarā ar sagriešanas risku esiet uzmanīgi grila montāžas laikā. Lietot aizsardzības cimdus.

Pieskrūvējiet apakšējo plauktu pie kājām ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (II). Plaukta izliktai malai ir jābūt vērstai uz augšu. Nostipriniet kājas tā, lai īsākās kājas atrastos pie vienas no plaukta īsākām malām, un garākās kājas — pie otras īsākas malas (II). Izveriet asi cauri caurumiem īsāko kāju apakšējas malas tuvumā, uz ass vītņotajiem galiem uzlieciet rīteņus un nostipriniet tos ar paškontrējošo uzgriežņu palīdzību (III). Pievelciet uzgriežņus ar tādu spēku, lai būtu iespējama brīva rīteņu griešanās. Piestipriniet bļodu pie kāju augšējās malas. Katra no kājām ir aprīkota ar četriem montāžas caurumiem. Pagaidām izmantojiet tikai apakšējos caurumus pie bļodas garākām malām (IV). Nostipriniet aizmugures un sānu pārsegu, pieskrūvējot tos ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (V). Pagaidām izmantojiet šim mērķim tikai augšējos caurumus gar bļodas garākām malām un vidējos caurumus pie bļodas īsākām malām. Nostipriniet roktura balstus un plaukta balstus ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību. Izmantojiet šim mērķim visus četrus caurumus, kas atrodas gar bļodas īsākām malām. Rokturim jāatrodas rīteniem pretējā bļodas pusē. Tas atvieglos grila pārvietošanu. Piestipriniet rokturi pie roktura balstiem ar skrūvju palīdzību (VI). Pieskrūvējiet plaukta līstes pie plaukta balstiem ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (VII). Nostipriniet plauktu ar balstu palīdzību, pieskrūvējot tos pie plaukta balstiem un kājām ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību (VII). Nostipriniet restes sānu un aizmugures pārsega caurumos. Pārliecinieties, ka visi restes āķi atrodas caurumos, kas izvietoti tādā pašā augstumā (IX). Restu pārvietošanai izmantojiet rokturus, piesitot tos attēlā parādītajā veidā (X). Vienmēr izmantojiet abus restu rokturus.

UZMANĪBU! Nepieskarieties ar kailām rokām karstajiem restu rokturiem.

GRILA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU! Grils var būt ļoti karsts, nepārvietot darba laikā!
Nelietot iekšienēs!
UZMANĪBU! Nedrīkst izmantot spirtu vai benzīnu aizdegšanai vai atkārtotai aizdegšanai pēc nodzišanas! Lietot tikai iekuru, kas atbilst normai EN 1860-3!
BRĪDINĀJUMS! Sargāt no bērniem un māsainniecības dzīvniekiem!

Stipri un droši saskrūvētu grilu uzstādīt uz horizontālas, gludas un stabilas virsmas. Režģa maksimāla slodze: 1,5 kg. Grila izmēri: 98 x 38 x 81 [cm] Nedrīkst mainīt režģa novietošanu, ja uz tā atrodas pārtikas produkti! Karsta režģa turētāju pakampt ar aizsardzības cimdi, nedrīkst izmantot tikai roku. Pēc cepšanas pabeigšanas karstumu nodzēst ar ūdeni vai ierakt zemē. Karstuma atstāšana var ierosināt ugunsgrēku. Pirmās lietošanas gadījumā grils jābūt labi uzsildīts, un degviela saglabāta karstā formā vismaz 30 minūšu laikā pirms ēdiena sagatavošanas. Kā degvielu izmantot kokogli vai kokogles briketi. Degvielas maksimāls daudzums nevar pārsniegt kurtuves bļodas tilpumu. Degviela nevar stāvēt virs kurtuves bļodas augšējo malu. Aizdegt lietojot speciālu cietu iekuru. Uz iekura uzlikt ogles briketes, aizdegt iekuru. Kad degviela sāks degt, pielikt degvielu – līdz nepieciešamam daudzumam. Nedrīkst sagatavot ēdienus, ja degviela nav segta ar pelnu apvalku.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polija

SEZNAM DÍLŮ

- 1. mīsa grilu
- 2. dolní police
- 3. kratší nohy
- 4. delší nohy
- 5. boční kryt
- 6. boční kryt
- 7. držák boční police
- 8. lišta boční police
- 9. podpěra boční police
- 10. držák úchyty
- 11. úchyt
- 12. osa koleček
- 13. kolo
- 14. šrouby a matice

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Vzhledem k riziku poranění je třeba při montáži grilu postupovat opatrně. Používejte ochranné rukavice.

K nohám pomocí šroubů a matic přišroubujte spodní polici (II). Zakřivená hrana police by měla být nasměrována vzhůru. Nohy je nutné připevnit tak, aby se ty kratší nacházely při jedné z kratších hran police a delší nohy při druhé kratší hraně (II). Otvory v blízkosti spodní hrany kratších nohou protáhněte osu, na konce osy se závit nasadíte kola a připevníte je pomocí samojistných matic (III). Dotáhněte matice takovou silou, aby se kola mohla volně otáčet. Připevněte mísu grilu k horní hraně nohou. Každá noha byla vybavena čtyřmi montážními otvory. Zatím je nutné využít pouze dolní otvory při delších hranách mísy (IV). Připevněte zadní kryt a boční kryty přišroubováním pomocí šroubů a matic (V). Zatím je nutné k tomuto využít horní otvory podél delší hrany mísy a prostřední otvory při hraně kratších stran mísy. Připevněte držáky úchyty a držáky police pomocí šroubů a matic. Použijte k tomu všechny čtyři otvory nacházejí se podél kratších hran mísy. Úchyt by měl být naproti míse než jsou kola. Ušnadní to přesun grilu. K držákům úchyty připevněte pomocí šroubu úchyt (VI). K držákům police přišroubujte pomocí šroubů a matic lišty police (VII). Polici upevněte pomocí podpěr jejich přišroubováním pomocí šroubů a matic k držákům polic a nahou (VII). V otvorech bočních a zadních krytů připevněte rošt. Ujistěte se, že jsou všechny závěsy roštu v otvorech umístěných ve stejné výši (IX). K přemísťování roštu se používají úchyty, připevňující je způsobem představeným na obrázku (X). Vždy používejte oba úchyty roštu.

POZOR! Nedotýkejte se nechráněnou rukou horkých úchyty roštu.

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ GRILU

UPOZORNĚNÍ! Gril může být velmi horký, za provozu s ním nemanipulujte!
Gril nepoužívejte uvnitř místnosti!
UPOZORNĚNÍ! K rozdělání ohně v grilu nebo opětovnému zapálení po vyhasnutí nepoužívejte líh ani benzin! Používejte výhradně podpalovače odpovídající normě EN 1860-3!
VAROVÁNÍ! Nedovoľte, aby se v blízkosti grilu zdržovali děti a domácí zvířata!

Gril, který je pevně a spolehlivě spojujovaný šrouby, postavte na vodorovnou a stabilní podložku. Maximální zatížení roštu: 1,5 kg. Rozměry grilu: 98 x 38 x 81 [cm]. Není dovoleno měnit polohu roštu, když se na roštu nacházejí pokrmy! Držadlo rozechřátého roštu chytějte pouze přes ochrannou rukavici, nikdy na něho nesahejte holýma rukama. Po ukončení grilování žhavé uhlíky uhaste vodou nebo je zakopejte do země. Při ponechání žhavých uhlíků v ohništi hrozí nebezpečí požáru! Při prvním použití se musí gril rozechřát a palivo se musí udržovat žhavé nejméně 30 minut před přípravou pokrmů na grilu. Jako palivo používejte dřevěné uhlí nebo briкеты z dřevěného uhlí. Maximální množství paliva nesmí být větší než objem nádoby ohniště. Palivo nesmí přechínat přes horní okraj nádoby ohniště. K zapálení paliva používejte speciální pevné podpalovače. Na podpalovač položte několik briket uhlí a podpalovač podpalte. Když se palivo rozhoří, dosypte palivo na požadované množství. Pokrmy nepřipravujte dříve, než se palivo pokryje bílým povlakem popela.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko

1. kotel grilu
2. spodná polica
3. kratšie nohy
4. dlhšie nohy
5. bočný kryt
6. spodný kryt
7. podpera bočnej polici
8. lišta bočnej polici
9. podpera bočnej polici
10. podpera madla
11. držiak
12. náprava kolies
13. koleso
14. skrutky a matice

MONTÁŽNY NÁVOD

S ohľadom na riziko poranenia je potrebné pri montáži grilu postupovať opatrne. Používajte ochranné rukavice.

Pripevnite spodnú policu (II) k nohám pomocou skrutiek a matiek. Ohnutá hrana polici by mala byť umiestnená smerom hore. Nohy by mali byť pripevnené tak, aby boli tie kratšie umiestnené na jednom z krátkych okrajov police a nohy dlhšie na druhom kratšom okraji (II). Vložte nápravy cez otvory v blízkosti spodného okraja kratších nôh, pripevnite kolesá k závitovým koncom náprav a zaistíte ich samozaistujúcimi maticami (III). Matice utiahnite s takou silou, aby sa kolesá voľne otáčali. Pripevnite kotel grila k hornej hrane nôh. Každá noha je vybavená štyrmi montážnymi otvormi. Mali by ste použiť iba dolné otvory pri dlhších okrajoch kotla (IV). Pripevnite zadný kryt a bočné kryty ich zaskrutkovaním skrutkami a maticami (V). Teraz použite horné otvory pozdĺž dlhého okraja kotla a stredové otvory na okrajoch krátkych strán kotla. Pomocou skrutiek a matiek pripevnite podpery držiaka a podpery police. Použite všetky štyri otvory pozdĺž okraja misky. Držiak by mal byť na opačnej strane, než kolesa. To uľahčí premiestňovanie grilu. K podperám držiaka pripevnite držiak (VI) pomocou skrutiek. Do podpier police priskrutkujte pomocou skrutiek a matic lišty police (VII). Policu podporte prostredníctvom nosníkov, a to upevním jej skrutkami a maticami na podpery polic a nôh(VII). V otvoroch bočných a zadných krytov pripevnite rošt. Uistite sa, že všetky klipy roštu sú v otvoroch, ktoré sú umiestnené v rovnakej výške (IX). Ak chcete rošt premiestniť, musíte na to používať madlá, ktoré je treba pripevniť ak je uvedené na obrázku (X). Vždy používajte oba madlá roštu.

POZOR! Nedržte holou rukou horúce madlá roštu.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE GRILU

UPOZORNENIE! Gril môže byť veľmi horúci, pri prevádzke s ním nemanipulujte! Gril nepoužívajte vnútri miestnosti!
UPOZORNENIE! Na rozloženie pahreby alebo na opätovné rozkúrenie po vyhasnutí nepoužívajte lieh ani benzín! Používajte výhradne podpaľovače zodpovedajúce norme EN 1860-3! VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa v blízkosti grilu zdržiavali deti a domáce zvieratá!

Gril, ktorý je pevne a spoľahlivo pospájaný skrutkami, postavte na vodorovnú a stabilnú podložku. Maximálne zaťaženie roštu: 1,5 kg. Rozmery grilu: 98 x 38 x 81 [cm]. Nie je dovolené meniť polohu roštu, keď sa na rošte nachádzajú pokrmý! Držadlo rozohriateho roštu chytajte iba cez ochrannú rukavicu, nikdy na neho nesiahajte holými rukami. Po ukončení grilovania pahrebu uhaste vodou alebo ju zakopte do zeme. Pri ponechaní žeravej pahreby v kúrenisku hrozí nebezpečenstvo požiaru! Pri prvom použití sa musí gril rozohriať a palivo sa musí udržiavať žeravé najmenej 30 minút pred prípravou pokrmov na grilu. Ako palivo používajte drevené uhlie alebo brikety z dreveného uhlia. Maximálne množstvo paliva nesmie byť väčšie než objem nádoby kúreniska. Palivo nesmie prečnievať cez horný okraj nádoby kúreniska. Na rozkúrenie používajte špeciálne pevné podpaľovače. Na podpaľovač položte niekoľko brikiet uhlia a podpaľovač podpáľte. Keď sa palivo rozhorí, dosypte palivo na požadované množstvo. Pokrmu nepripravujte skôr, kým sa palivo nepokryje bielym povlakom popola.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko

1. grilltál
2. alsó polc
3. rövid lábak
4. hosszú lábak
5. oldalsó burkolat
6. alsó burkolat
7. oldalsó polc tartókonzolja
8. az oldalsó polc lécei
9. oldalsó polc támasza
10. fogantyú tartókonzolja
11. fogantyú
12. keréktengely
13. kerék
14. csavarok és csavaranyák

ÖSSZERELÉSI UTASÍTÁS

A sebesülési lehetőség miatt óvatosnak kell lenni a grill összeszerelésénél. Használjon védőkesztyűt!

A csavarok és csavaranyák segítségével csavarozza rá az alsó polcot (V). A polc kihajtott szélének felfelé kell állnia. A lábakat olyan módon kell felszerelni, hogy a rövidebb lábak a polc egyik rövidebb élénél találhatók, a hosszabb lábak pedig a másik rövidebb élénél (II). A rövidebb lábak alsó szélénél található furaton át kell dugni a tengelyt, a tengely kiálló, menetes végére fel kell tenni a kerekeket, és rögzíteni kell őket az önzáró anyákkal (III). Az anyákat olyan erővel kell meghúzni, hogy a kerekek szabadon forogjanak. Szerelje fel a grill táját a lábak felső végéhez. Minden lábon négy szerelő furat található. Egyelőre csak az alsó furatokat kell használni, amelyek a tál hosszabb szélénél találhatók (IV). Csavarokkal és csavaranyákkal szerelje fel a hátsó és az oldalsó védőburkolatokat (V). Egyelőre ehhez a tál hosszabb éle mentén található, felső furatokat használja, valamint a tál rövidebb élénél található, középső furatokat. Csavarok és csavaranyák segítségével szerelje fel a fogantyú tartókonzolyját, valamint a polc támaszait. Ehhez a tál hosszabb éle mentén található négy furatot vegye igénybe. A fogantyúnak a tál kerekkel ellentétes oldalán kell lennie. Ez megkönnyíti a grill mozgását. A fogantyú tartókonzolyjaira csavarokkal szerelje fel a fogantyút (VI). A tartókonzolyokra csavarok és csavaranyák segítségével rögzítse a polc léceit (VII). A polcokat erősítse meg a támaszokkal, azokat csavarokkal és csavaranyákkal a polcok tartókonzolyjaihoz és a lábakhoz rögzítve (VII). Az oldalsó és hátsó védőburkolatok furataiban rögzíteni kell a rostélyt. Meg kell győződni róla, hogy a rostély minden horga ugyanabban a magasságban lévő furatokba kerüljön (IX). A rostély mozgatható a fogantyúkat kell használni, azokat az illusztráción látható módon rögzítve (X). Mindig használja a rost mindkét fogantyúját.

FIGYELEM! Ne fogja meg csupasz kézzel a rost forró fogantyúit.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! A grill nagyon forró lehet, ne tologassa munka közben! Ne használja helyiség belsejében! FIGYELEM! Ne használjon spirituszt, sem benzint a begyújtáshoz, se az újragyújtáshoz, ha kialszik! Kizárólag az EN 1860-3 szabványnak megfelelő gyújtóst használjon! FIGYELMEZTETÉS! A terméket a gyermekektől és háziállatoktól elzárva kell tartani!

A csavarokkal erősen és biztosan összecsavarozott grillt sima és stabil aljzatra állítsa. A rost maximális terhelhetősége: 1,5 kg. A grill méretei: 98 x 38 x 81 [cm] Nem szabad megváltoztatni a rost fekvését, ha azon étel található! A rost felforrósodott fogóját védőkesztyűben kell megfogni, soha nem csupasz kézzel. A grillezés befejezése után a parázs vízzel el kell oltani, vagy földdel el kell temetni. Ha a parázs a tűzrakó helyen hagyja, az tüzet okozhat! Az első használat után a grillnek fel kell melegednie, a tüzelőanyagot pedig izzó állapotban kell tartania legalább 30 percen keresztül, mielőtt ráteszi az ételt a grillre. Tüzelőanyagként használjon faszenet vagy faszén brikettet. A tüzelőanyag maximális mennyisége sohasem lehet több, mint a tűztér tájának térfogata. A tüzelőanyag ne állhat ki a tűztér tájának felső pereme fölé. A tüzet speciális, szilárd gyújtóssal kell meggyújtani. A gyújtósra tegyen néhány szem faszén brikettet, és gyújtsa meg a gyújtóst. Amikor a tüzelőanyag begyullad, szórja rá a kívánt mennyiségű tüzelőanyagot. Ne készítse addig az ételt, amíg a tüzelőanyagot hamuréteg nem borítja.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

LISTA DE PIESE

- 1. bolul grătarului
- 2. raftul inferior
- 3. picioare scurte
- 4. picioare lungi
- 5. capacul lateral
- 6. capacul inferior
- 7. brida carcasei laterale
- 8. blatul raftului lateral
- 9. brida carcasei laterale
- 10. bridă mâner
- 11. mâner
- 12. axul roții
- 13. roată
- 14. bolțuri și piulițe

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

Datorită riscului de rănire trebuie să fiți precauți atunci când montați grătarul. Purtați mănuși de protecție.

Folosind bolțuri și piulițe, atașați raftul inferior la picioare (II). Marginea îndoită a raftului trebuie să fie orientată în sus. Asigurați-vă că picioarele mai scurte sunt amplasate la una dintre marginile mai scurte ale raftului, iar picioarele mai lungi, la cealaltă latură mai scurtă (II). Prin găurile din partea de jos a picioarelor scurte, puneți roțile în capetele filetate ale axului și fixați-le folosind șaibe și piulițe autoblocante (III). Piulițele trebuie strânse cu suficientă forță pentru a permite rotația liberă a roților. Atașați bolul grătarului la marginea superioară a picioarelor. Fiecare picior a fost prevăzut cu patru găuri de montare. La început, folosiți doar găurile de jos de la marginile mai lungi ale bolului (IV). Fixați capacele laterale și din spate folosind bolțuri și piulițe (V). La început, folosiți pentru aceasta găurile superioare de pe marginea mai lungă a bolului și găurile din mijloc de pe marginea laturilor mai scurte ale bolului. Fixați bridele mânerului și bridele raftului folosind bolțuri și piulițe. Pentru acest scop, folosiți toate cele patru găuri de pe marginile mai scurte ale bolului. Mânerul trebuie să fie amplasat în partea opusă față de roți. Aceasta va facilita manevrarea grătarului. Atașați mânerul la bolul bride folosind șuruburi (IV). Atașați plăcile raftului la bridele raftului folosind bolțuri și piulițe (VII). Întăriți raftul folosind bridele și folosind bolțuri și piulițe pentru a prinde bridele rafturilor și picioarele (VII). Fixați grilajul în găurile din capacul lateral și din spate. Asigurați-vă că toate prinderile grilajului sunt plasate în găurile aflate la aceeași înălțime (IX). Pentru a deplasa grilajul, folosiți mânerele, fixându-le în modul indicat în figură (X). Folosiți întotdeauna ambele mânerे ale grilajului.

ATENȚIE! Nu apucați mânerele grilajului fierbinte cu mâinile neacoperite.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A GRĂTARULUI

ATENȚIE! Grătarul poate fi foarte fierbinte, nu deplasați pe durata de utilizare!
Nu folosiți în încăperi!
ATENȚIE! Nu folosiți spirt sau benzină pentru a învăpăia și pentru a reaprinde combustibilul după ce se stinge! Folosiți doar aprinzătoare conforme cu EN 1860-3!
AVERTISMENT! Nu lăsați la îndemâna copiilor și a animalelor casnice!

Așezați grătarul strâns puternic și ferm cu șuruburi pe o suprafață orizontală, netedă și stabilă. Sarcina maximă a grătarului: 1,5 kg. Dimensiuni grătar: 98 x 38 x 81 [cm] Nu schimbați poziția grătarului dacă pe acesta se află alimente! Mânerul grătarului încins poate fi prins doar cu mănușă de protecție, nu prindeți niciodată cu mâna goală. După ce ați terminat de fript pe grătar stingeți jarul cu apă sau îngropați-l în pământ. Jarul lăsat în grătar poate provoca incendiu! La prima utilizare a grătarului acesta trebuie încălzit, iar combustibilul trebuie menținut drept jar timp de cel puțin 30 de minute înainte de a pregăti mâncare pe grătar. Drept combustibil folosiți cărbune de lemn sau brichet din cărbune de lemn. Cantitatea maximă de combustibil nu poate fi mai mare decât volumul bazinului grătarului. Combustibilul nu trebuie să depășească marginea de sus a bazinului grătarului. Atunci când aprindeți folosiți aprinzătoare solide speciale. Pe aprinzătoare așezați câteva bucăți de brichet de cărbune sau de cărbune și aprindeți aprinzătorul. Atunci când combustibilul se aprinde adăugați cantitatea dorită de combustibil. Nu preparați mâncare înainte ca pe combustibil să nu se depună un strat de cenușă.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

LISTA DE PARTES

- 1. copa de la barbacoa
- 2. estante inferior
- 3. patas más cortas
- 4. patas más largas
- 5. pantalla lateral
- 6. la pantalla inferior
- 7. soporte del estante lateral
- 8. tira del estante lateral
- 9. soporte del estante lateral
- 10. soporte del mango
- 11. mango
- 12. eje de la rueda
- 13. rueda
- 14. tuercas y tornillos

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADURA

Debido al riesgo de sufrir lesiones es menester ser cuidadoso durante de ensambladura del asador. Use guantes de protección.

Atornillar a las patas el estante inferior (II) con tornillos y tuercas. El borde curvado del estante debe estar colocado hacia arriba. Las patas deben ser montadas de tal forma, que las patas más cortas estén colocados en uno de los bordes más cortos del estante y las patas más largas en el otro borde más corto (II). Introducir el eje a través de los orificios cerca del borde inferior de las patas más cortas, colocar las ruedas en los extremos roscados del eje y fijarlas con tuercas autoblocantes (III). Apretar las tuercas con tal fuerza que sea posible el libre giro de las ruedas. Colocar la copa de la barbacoa al borde superior de las patas. Cada pata está equipada con cuatro orificios de montaje. De momento utilice sólo los agujeros inferiores en los bordes largos de la copa (IV). Fijar las pantallas laterales y trasera a la copa con tornillos y tuercas (VIII). De momento se deben utilizar los orificios superiores a lo largo del borde mas largo de la copa y los orificios en el medio, al lado de los bordes de los lados cortos de la copa. Fijar los soportes del mango y los soportes del estante con tornillos y tuercas. Utilizar los cuatro orificios ubicados a lo largo de los bordes cortos de la copa. El mango debe estar en el lado opuesto de la copa que las ruedas. Esto facilitará el movimiento de la barbacoa. Fijar el mango a los soportes del mango (VI) por medio de tornillos. Atornillar las tiras del estante a los soportes del estante por medio de tornillos y tuercas (VII). Reforzar el estante con soportes, atornillando el estante con tornillos y tuercas a los soportes de estantes y patas (VII). Fijar la parrilla en los orificios de las pantallas lateral y trasera. Asegúrese de que todos los ganchos de la rejilla están dentro de los orificios ubicados a la misma altura (IX). Para mover la rejilla, se deben utilizar los mangos, fijándolos de forma indicada en la ilustración (X). Utilice siempre ambos mangos de la rejilla.

ATTENZIONE! Non afferrare i manici della griglia calda con le mani scoperte.

INSTRUCCIONES DE USO DEL ASADOR

!ATENCIÓN! El asador puede estar muy caliente, ¡no lo mueva durante el trabajo!
No use el asador en los interiores!
!ATENCIÓN! No use alcohol ni gasolina para encender y encender de nuevo el material combustible apagado! ¡Use únicamente encendajas que cumplan los requisitos de la norma EN 1860-3!
!ADVERTENCIA! Proteja el asador ante niños y animales!

Coloque el asador, ensamblado de una manera segura con tornillos, en una superficie plana y estable. La carga máxima de la parrilla: 1,5 kg. Dimensiones del asador: 98 x 38 x 81 [cm] ¡No cambie la posición de la parrilla, si hay alimentos colocados sobre ella! El mango de una parrilla caliente debe agarrarse a través de guantes de protección. No toque el mango caliente de la tapa de asador con una mano no protegida. Una vez terminado el asado, apague las brasas con agua o entiérrelas. ¡Dejar las brasas dentro del asador implica riesgo de incendio! Antes de usar el asador por vez primera es menester calentarlo y el material combustible debe mantenerse candente por al menos 30 minutos antes de preparar alimentos en el asador. Como material combustible se debe usar carbón de leña o briquetas de carbón de leña. La cantidad máxima del material combustible no debe exceder la capacidad de la escudilla del asador. El material combustible no debe salir por encima del borde superior de la escudilla del asador. Encienda el material combustible usando encendajas especiales sólidas. Sobre la encendaja coloque unas briquetas de carbón y encienda la encendaja. Cuando el material combustible empiece a quemarse, agregue la cantidad requerida del material combustible. No prepare alimentos antes de que el material combustible se cubra con una capa de ceniza.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław,Polonia

LISTE DES PIÈCES

- 1. bol de la grille
- 2. tablette inférieure
- 3. pieds plus courts
- 4. pieds plus longs
- 5. couvercle latéral
- 6. couvercle inférieur
- 7. côté de support d'étagère
- 8. tablettes latérales de la bande
- 9. support latéral d'étagère
- 10. support de montage
- 11. poignée
- 12. axe de roue
- 13. roue
- 14. écrous et boulons

INSTALLATION

En raison du risque de blessure on devrait être prudent lors de l'installation de la grille. Porter des gants de protection.

Pour les pieds visser au moyen de boulons filetés et écrous étagère inférieure (II). Le bord incurvé du plateau doit être orienté vers le haut. Les pieds doivent être montés de telle sorte que ceux-ci sont plus courts sur un bord plus court de l'étagère, et des pieds plus longs, à l'autre bord court (II). Grâce à des trous près du fond des pieds mettre par axe plus court, aux extrémités filetées de l'axe des roues et appliquer les fixer avec des écrous (III). Serrer les écrous avec une telle force qu'il est possible la libre rotation des roues. Fixer le bol au bord supérieur des pieds de la grille. Chaque pied est équipé de quatre trous de fixation. Pour l'instant, utilisez uniquement les trous au niveau des bords longs inférieurs de la casserole (IV). Attacher le couvercle arrière et les panneaux latéraux en les vissant des boulons et des écrous (V). Pour l'instant, être utilisé pour ce trous de but le long du bord long supérieur de la cuvette, et les ouvertures centrales au bord des petits côtés du bol. Fixer les supports de poignées et supports d'étagère avec des boulons et des écrous. Pour utiliser les quatre trous le long des bords courts du bol. La poignée doit être sur le côté opposé de la cuvette que la roue. Cela facilitera le mouvement de la grille. Pour manipuler les supports fixés au moyen de vis de la poignée (VI). Étagère sur les supports au moyen de boulons filetés et écrous plateau borne (VII). Une étagère soutenue par un vissage qu'il supporte au moyen de boulons et d'écrous aux supports d'étagères et les pieds (VII). Les trous des panneaux latéraux et arrière de montage en rack. Assurez-vous que tous les crochets de la grille dans l'évidement situé à la même hauteur (IX). Pour déplacer la grille, en utilisant les poignées, en les fixant comme indiqué dans l'illustration (X). Toujours utiliser les deux poignées de la grille.

REMARQUE! Ne tenez pas la main nue sur les poignées de grille chaude.

MODE D'EMPLOI GRILLE

REMARQUE! Barbecue peut être très chaude, ne pas bouger pendant le fonctionnement! Ne pas utiliser à l'intérieur!
REMARQUE! Ne pas utiliser d'alcool ou de l'essence pour enflammer et rallumage après l'arrêt! Utilisez uniquement des allume-feu conformes à la norme EN 1860-3!
ATTENTION! Tenir hors de portée des enfants et des animaux!

La grille vissée et torsadée serrée doit être située sur une surface horizontale, plane et stable. La grille a une charge maximale de 1,5 kg. Les dimensions de la grille 98 x 38 x 81 [cm]
Ne pas modifier la position de la grille, si dans la grille il y a la nourriture!
La poignée de grille chaude doit être attrapée avec des gants de protection, ne jamais tenir la main nue.
Après la cuisson éteindre le feu avec de l'eau ou l'enfourir dans le sol.
En sortant de la chaleur de la grille on pourrait provoquer un incendie!
Lors de la première utilisation, la grille doit être chauffé eet le combustible gardé dans un brillant pendant au moins 30 minutes avant la cuisson sur la grille.
Le charbon de bois doit être utilisé comme carburant ou briquettes de charbon. La quantité maximale de carburant ne peut pas être supérieure à la capacité de la cuve du four. Le carburant ne doit pas dépasser au-dessus du bord supérieur de la cuve du four.
Rallumer à l'aide de solides spéciales allume-feu. Cela était couché sur des briquettes de charbon et a mis le feu au bois d'allumage. Lorsque les carburant est déjà fumé, parsemer la quantité désirée de carburant.
Ne pas préparer la nourriture avant que le carburant ne soit pas muni d'un revêtement de cendres.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne

ELENCO DELLE PARTI

- 1. vasca del barbecue
- 2. ripiano inferiore
- 3. gambe corte
- 4. gambe lunghe
- 5. protezione laterale
- 6. protezione inferiore
- 7. supporto del ripiano laterale
- 8. fascia del ripiano laterale
- 9. supporto del ripiano laterale
- 10. supporto del manico
- 11. manico
- 12. asse della ruota
- 13. ruota
- 14. viti e dadi

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

A causa del rischio di lesioni, prestare attenzione durante l'installazione del barbecue. Indossare guanti protettivi.

Avvitare il ripiano inferiore alle gambe con le viti ed i dadi (II). La parte curva del ripiano deve essere rivolta verso alto. Le gambe vanno fissate in maniera che quelle più corte si trovino accanto ad uno dei bordi più corti del ripiano, mentre le gambe più lunghe accanto all'altro bordo più corto (II). Infilare l'asse attraverso i fori nella parte inferiore delle gambe più corte, piazzare le ruote sulle estremità dell'asse sporgenti e fissarle con rondelle e controdadi (III). Serrare i dadi in modo che le ruote possano ruotare liberamente. Fissare la vasca del barbecue al bordo superiore delle gambe. Ciascuna gamba dispone di quattro fori di fissaggio. Per ora utilizzare sol i fori inferiori accanto ai bordi più lunghi della vasca (IV). Fissare la protezione posteriore e le protezioni laterali alla vasca con le viti e i dadi (V). Utilizzare a tale scopo i fori superiori lungo il bordo più lungo della vasca ed i fori centrali accanto ai bordi più corti delle pareti della vasca. Fissare i supporti del manico e supporti del ripiano con le viti ed i dadi. Utilizzare a tale fine tutti e quattro fori presenti lungo i bordi più corti della vasca. Il manico deve trovarsi sul lato opposto delle ruote. Ciò facilita lo spostamento del barbecue. Fissare il manico (VI) ai supporti del manico utilizzando le viti. Avvitare ai supporti del ripiano le fasce del ripiano (VII) utilizzando le viti . Rafforzare il ripiano con i supporti avvitandolo con le viti ed i dadi ai supporti dei ripiani e delle gambe (VII). Fissare la griglia nei fori delle protezioni laterali. Assicurarsi che tutti i ganci della griglia si trovino nei fori alla stessa altezza (IX). Per lo spostamento del barbecue utilizzare i manici fissandoli come illustrato in figura (X). Utilizzare sempre entrambi i manici della griglia.

¡NOTA! No agarre las rejillas en la parrilla caliente con la mano desnuda.

ISTRUZIONI SULL'USO DEL BARBECUE

ATTENZIONE! La griglia può essere molto calda, non muoverla durante il lavoro! Non utilizzare all'interno degli ambienti!
ATTENZIONE! Non utilizzare benzina o alcool per accendere e riaccendere dopo lo spegnimento! Utilizzare solo accenditori conformi a EN 1860-3!
AVVERTENZA! Tenere bambini e animali domestici fuori dalla portata!

Posizionare il barbecue avvitato saldamente e correttamente su una superficie orizzontale, piana e stabile.
Carico massimo del barbecue: 1,5 kg.
Dimensioni del barbecue: 98 x 38 x 81 x [cm].
Non cambiare la posizione del barbecue se su di essa ci sia del cibo presente!
Afferrare il manico del barbecue riscaldato con guanti protettivi, non afferrare mai con la mano scoperta.
Una volta completata la grigliatura, spegnere la brace con acqua o interrarla nel terreno.
Lasciare la brace nel focolare è un pericolo di incendio!

Quando si usa il barbecue per la prima volta, esso deve essere riscaldato, mentre il carburante deve rimanere acceso per almeno 30 minuti prima di cucinare sul barbecue. Utilizzare mattonelle di carbone o bricchette di carbone come carburante. La quantità massima di combustibile non deve essere superiore alla capacità della vasca del focolare. Il carburante non deve sporgere oltre il bordo superiore della vasca del focolare.

Accendere con speciali accenditori i fissi. Piazzare alcune mattonelle di carbone sull'accenditore e dare fuoco. Quando il combustibile prende del fuoco, aggiungere carburante nella quantità desiderata.
Non preparare il cibo fino a quando il carburante non si ricopra di cenere.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

- 1. grillschaal
- 2. onderste plank
- 3. kortere poten
- 4. langere poten
- 5. zijcover
- 6. onderste cover
- 7. steun zijplank
- 8. lijst zijplank
- 9. standaardsteun zijplank
- 10. handgreepsteun
- 11. handgreep
- 12. wielas
- 13. wiel
- 14. schroeven en moeren

INSTRUCTIE VAN MONTAGE

Wegens gevaar voor verwondingen is voorzichtigheid geboden tijdens de montage. Gebruik van veiligheidshandschoenen is aanbevolen.

Monteer de onderste plank aan de poten met behulp van de schroeven en moeren (II). Zorg ervoor de de gebogen rand van de plank naar boven is gekeerd. Bevestig de poten zodanig, dat beide kortere poten zich bij één kortere plankrand bevinden en de langere poten zich bij de andere kortere rand bevinden (II). Breng de as door de openingen nabij de onderste rand van de kortere poten. Monteer de wielen op de uiteinden met schroefdraad met behulp van zelfborgende moeren (III). Draai de moeren zo vast zodat de wielen zich vrij kunnen bewegen. Monteer de grillschaal aan de bovenste rand van de poten. Elke poot werd uitgerust met vier montageopening enen. Maak voorlopig enkel gebruik van de onderste openingen bij de langere schaalranden (IV). Bevestig de achterste en zijcovers met behulp van de schroeven en moeren (V). Maak voorlopig enkel gebruik van de bovenste openingen langs de langere schaalranden en de middelste openingen bij de rand van de kortere schaalzijden. Bevestig de handgreepsteunen en de planksteunen met behulp van de schroeven en moeren. Maak hiervoor gebruik van alle vier openingen die zich langs de kortere schaalranden bevinden. De handgreep dient zich op de tegenovergestelde zijde van de schaal dan de wielen te bevinden. Dit zal het verplaatsen van de grill vergemakkelijken. Bevestig de handgreep aan de steunen met behulp van de schroeven (VI). Monteer de planklijsten aan de planksteunen met behulp van de schroeven en moeren (VII). Versterk de plank met behulp van standard steunen door ze aan de plank- en pootsteunen vast te draaien. (VII). Bevestig de rooster in de openingen van de zij-en achterste covers. Controleer of alle koppellementen zich in de openingen op dezelfde hoogte bevinden (IX). Gebruik handgrepen om de rooster te verplaatsen. De handgrepen dienen volgens de opgegeven tekening worden bevestigd. (X). Maak altijd gebruik van beide roosterhandgrepen.

OPGELET! Warme roostergrepen niet vastpakken met blote handen.

GEBRUIKSAANWIJZING GRILL

OPGELET! De grill kan heel warm worden, nie verplaatsen tijdens de werking!
Niet bestemd voor binnengebruik!
OPGELET! Gebruik geen spirytus of benzine om vuur aan te maken of voor ontsteking na uitdoving! Gebruik uitsluitend aanmaakblokjes conform met EN 1860-3!
WAARSCHUWING! Houd op afstand van kinderen en huisdieren!

Monteer de grill met behulp van de schroeven en leg hem op een horizontale, even en stabiele ondergrond.
Maximale belasting rooster: 1,5 kg.
Afmetingen: 98 x 38 x 81 [cm]
Het is verboden om de positie van de rooster te veranderen nadat er voeding op is gelegd!
Gebruik veiligheidshandschoenen om de handgreep van een hete rooster vast te pakken. Nooit met blote handen vastpakken.
Na het grillen doof de verhitte kolen met water of begraaft ze onder de grond.
Wegens brandgevaar laat de verhitte kolen nooit vanzelf afkoelen!
Tijdens eerste gebruik dient de grill verhit te zijn en de brandstof in aangemaakte vorm gehouden en dit ten minste gedurende 30 minuten voordat de eerste gerechten op de rooster gelegd worden. Gebruik houtskool of houtskoolbriketten als brandstof. De maximale hoeveelheid van brandstof mag niet groter zijn dan de capaciteit van de vuurkommen. De brandstof mag niet over de bovenste rand van de vuurkom uitsteken.
Maak vuur aan met behulp van speciale vaste aanmaakblokjes. Plaats op het aanmaakblokjes enkele koolbrikettes en steek het blokje aan. Wanneer de brandstof vuur vat, voeg gewenste hoeveelheid van brandstof toe
Geen gerechten bereiden voordat de brandstof met een aslaag niet wordt bedekt.

TOYA S.A. ul. Soltyslowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

- 1. κάδος ψησταριάς
- 2. κάτω ράφι
- 3. κοντύτερα πόδια
- 4. μακρύτερα πόδια
- 5. πλαϊνό κάλυμμα
- 6. κάτω κάλυμμα
- 7. υποστήριξη πλαϊνού ραφιού
- 8. πηχάκι του πλαϊνού ραφιού
- 9. στήριξη πλευρικού ραφιού
- 10. λαβή στήριξης
- 11. χειρολαβή
- 12. άξονας των τροχών
- 13. τροχός
- 14. βίδες και παξιμάδια

ΟΔΗΓΗΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Για να αποφύγετε τον κινδύνου τραυματισμού, πρέπει να προσέχετε κατά την εγκατάσταση της σχάρας. Φορέστε προστατευτικά γάντια.

Συνδέστε το κάτω ράφι στα πόδια με βίδες και παξιμάδια (II). Η καμπύλη άκρη του ραφιού θα πρέπει να είναι στραμμένη προς τα πάνω. Τα σκέλη πρέπει να στερεώνονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε τα κοντύτερα να βρίσκονται σε μια από τις κοντινές άκρες του ραφιού και τα πόδια τα πιο μακριά στη δεύτερη βραχύτερη άκρη (II). Εισάγετε τους άξονες μέσα από τις οπές κοντά στο κάτω άκρο των κοντών βραχιόνων, στερεώστε τους τροχούς στα άκρα με σπείρωμα των αξόνων και στερεώστε τα με παξιμάδια αυτο-ασφάλισης (III). Σφίξτε τα παξιμάδια με τέτοια δύναμη ώστε οι τροχοί να μπορούν να γυρίζουν ελεύθερα. Συνδέστε τη σχάρα ψησίματος στο πάνω άκρο των ποδιών. Κάθε πόδι έχει τέσσερις οπές στερέωσης. Προς το παρόν, χρησιμοποιήστε μόνο τις οπές στο κάτω άκρο του μπολ (IV). Συνδέστε το πίσω κάλυμμα και τα πλευρικά καλύμματα βιδώνοντας τους κοχλίες και τα περικόχλια (V). Προς το παρόν, χρησιμοποιήστε τις ανώτερες οπές κατά μήκος της μακράς άκρης του κάδου και τις κεντρικές τρύπες στις άκρες των κοντών πλευρών του κάδου. Συνδέστε τους βραχίονες υποστήριξης και τους βραχίονες ραφιών με βίδες και παξιμάδια. Χρησιμοποιήστε και τις τέσσερις τρύπες κατά μήκος του κοντού άκρου του κάδου. Η λαβή πρέπει να βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά του μπολ από τους τροχούς. Αυτό θα διευκολύνει την κίνηση της σχάρας. Συνδέστε τη λαβή στις βραχίονες στήριξης (VI). Συνδέστε τους βραχίονες ραφιών χρησιμοποιώντας τις βίδες και τα παξιμάδια της ράγας ράφι (VII). Το ράφι θα πρέπει να ενισχυθεί με τη βοήθεια στηριγμάτων βιδώνοντας με βίδες και παξιμάδια τα στηρίγματα των ραφιών και τα πόδια (VII). Τοποθετήστε τη σχάρα στις οπές των πλευρικών και οπίσθιων πλαϊσίων. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι γάντζοι είναι μέσα στις οπές που βρίσκονται στο ίδιο ύψος (IX). Για να μετακινήσετε τη σχάρα, χρησιμοποιήστε τις λαβές, στερεώστε τις όπως φαίνεται στο σχήμα (X). Χρησιμοποιείτε πάντα και τις δύο λαβές σχάρας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πιάνετε με το γυμνό χέρι τις καυτές χειρολαβές της σχάρας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΓΚΡΙΛ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η σχάρα μπορεί να είναι καυτή, μην τη μετακινείτε κατά τη διάρκεια της εργασίας!
Μη χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους!
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το αλκοόλ ή τη βενζίνη για το άναμμα καθώς και για την ανάφλεξη όταν σβήσει! Χρησιμοποιείτε μόνο το προσάναμμα εναρμονισμένο με τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 1860-3!
ΠΡΟΕΙΣΟΠΟΙΗΣΗ! Προστατέψτε από τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα!

Μετά από τη δυνατή και ασφαλή σύσφιξη των βιδών, τοποθετήστε το γκριλ σε επίπεδη, ομοίομορφη και σταθερή επιφάνεια.
Μέγιστη επιβάρυνση σχάρας: 1,5 kg.
Διαστάσεις του γκριλ: 98 x 38 x 81 [εκ]
Δεν επιτρέπεται μεταβολή τοποθέτησης της σχάρας εάν πάνω της υπάρχει φαγητό!
Τη χειρολαβή της καυτής σχάρας πιάστε με προστατευτικά γάντια, ποτέ μην την πιάσετε με γυμνό χέρι.
Κατόπιν ολοκλήρωσης του ψησίματος σβήστε τα κάρβουνα με νερό ή σκεπάστε με χώμα. Αφήνοντας αναμμένα κάρβουνα μπορείτε να προκαλέσετε πυρκαγιά!
Την πρώτη φορά, το γκριλ να θερμαίνεται και το καύσιμο πρέπει να είναι αναμμένο για τουλάχιστον 30 λεπτά προτού ξεκινήσετε το ψήσιμο φαγητού στη σχάρα.
Χρησιμοποιήστε για καύσιμο τα ξυλοκάρβουνα ή τις μπρικέτες ξύλου. Η μέγιστη ποσότητα καυσίμου δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα του κάδου. Το καύσιμο δεν μπορεί να εζέχει πάνω από τις άκρες του κάδου της εστίας.
Για ανάφλεξη της φωτιάς χρησιμοποιείτε ειδικό στερεό προσάναμμα. Πάνω στο προσάναμμα τοποθετήστε μερικές μπρικέτες και ανάψτε φωτιά. Προσθέστε επιπλέον καύσιμο στην επιθυμητή ποσότητα όταν ξεκινήσει να καίγεται η πρώτη στρώση .
Μην ετοιμάσετε τα τρόφιμα μέχρι να καλύψετε τα καύσιμα με μια επίστρωση στάχτης.

TOYA S.A. ul. Soltyslowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

